

# ECOMAX

TM / MC / MR

ITM. / ART. 1806312

MODEL / MODÈLE / MODELO: EMF501214M

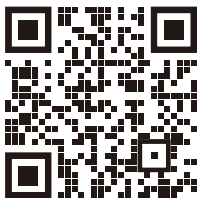
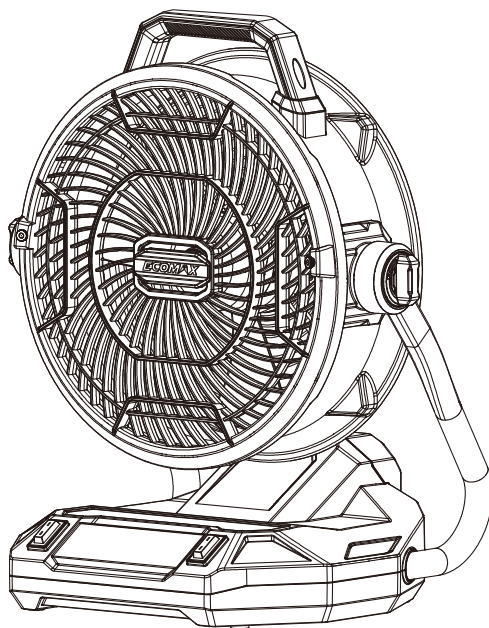
30.8 CM / 12 IN AC / DC BUCKET TOP MISTING FAN

VENTILATEUR DE BRUMISATION À SEAU DE 30,8 CM / 12 PO C.A. / C.C.

VENTILADOR DE NEBULIZACIÓN DE TAPA DELCUBO DE 30,8 CM DE CA / CC



Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones



**Intertek**

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY  
IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT  
IMPORTANTE, CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE

[www.ecomax-products.com](http://www.ecomax-products.com)

If you have any problems with this product or questions, contact us at **1-888-899-0146**.  
Monday-Friday, 8:00am - 5:00pm Central Time. Assistance is available in English.

Si vous avez des problèmes avec ce produit ou des questions, contactez-nous au **1-888-899-0146**.  
Du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 17 h 00, heure centrale. L'assistance est disponible en anglais.

Si tiene algún problema con este producto o preguntas, comuníquese con nosotros al **1-888-899-0146**.  
De lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., Hora central. La asistencia está disponible en inglés.

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>English (original instructions)</b>                             | <b>1</b>  |
| <b>Français (traduction de la notice d'instructions originale)</b> | <b>13</b> |
| <b>Español (traducido de las instrucciones originales)</b>         | <b>25</b> |

# DEFINITIONS: SAFETY ALERT SYMBOLS AND WORDS

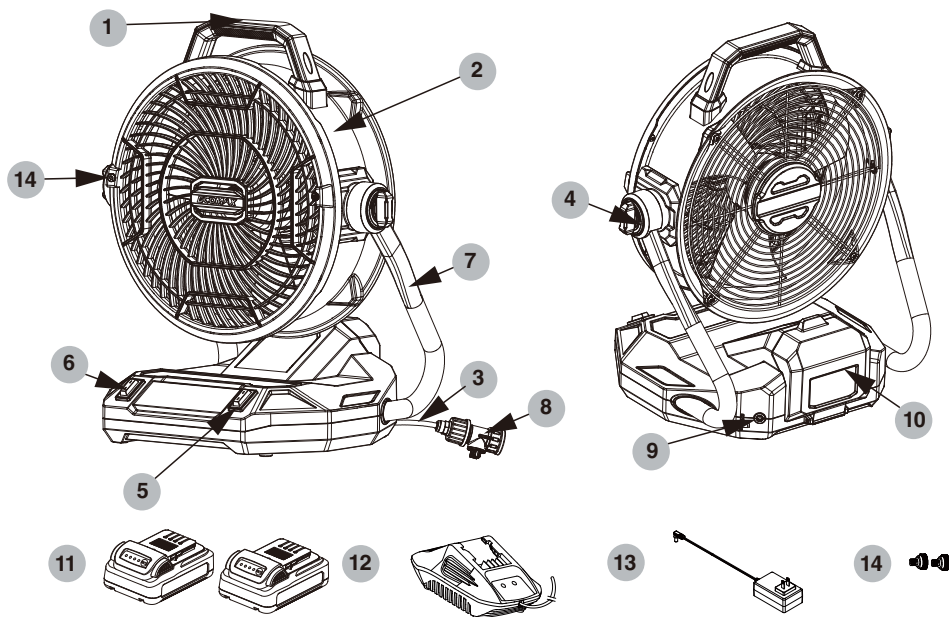
This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert people to hazardous situations and the risk of personal injury or property damage.

**!** **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**!** **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**!** **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1 Handle          | 9 AC adapter jack        |
| 2 Drum            | 10 Battery compartment   |
| 3 Intake hose     | 11 Battery (EMA2000-001) |
| 4 Adjustment knob | 12 Charger (EMA2001-001) |
| 5 Pump switch     | 13 AC adapter            |
| 6 Fan switch      | 14 Misting nozzle        |
| 7 Foot frame      |                          |
| 8 Quick-Connector |                          |

**!** **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

**!** **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have questions or comments, contact us at:  
1-888-899-0146, Monday-Friday, 8:00am - 5:00pm Central Time.  
Assistance is available in English.

## ENGLISH

### IMPORTANT INSTRUCTIONS

#### **WARNING:**

As with all electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of electric shock, fire, or injury to persons, including the following precautions:

**Read all the instructions before using this fan.**

#### **WARNING:**

- Use this fan only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause electric shock, fire or injury to persons.
- Do not operate the fan with a damaged power cord or after the fan malfunctions or has been dropped in any manner.
- Use of extreme caution is necessary when any fan is used by or near children, disabled persons or pets and whenever the fan is left operating unattended.
- Do not place the fan on a small, unlevel, uneven or any surface which might allow fan to tip or fall.
- For proper operation, fan should be placed on a smooth non-combustible, level surface.
- Always unplug fan when not in use, when moving from place to place, when assembling or disassembling parts, and before cleaning.
- The use of attachments that are not recommended or sold by the manufacturer may cause hazards.
- Do not use fan in window. Rain may cause electrical hazard.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and / or repair.
- Do not run power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area where it will not be tripped over.
- Do not insert or allow any object to enter any openings on the fan. Doing so may cause electric shock and / or fire hazard. Avoid contact with moving parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance
- **Cleaning and user maintenance** shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Exhausted batteries should be removed from the device and disposed of safely.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- The appliance is not intended to be connected to the potable water mains.

### PROPOSITION 65 WARNING

#### **WARNING:**

This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm, and Butyl benzyl phthalate(BBP) which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

### READ&SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### **WARNING: Shock hazard**

Use this fan only in dry environments. This fan is not intended for use in a bathroom, laundry area, or similar locations, or near sinks, washing machines, swimming pools or other sources of water. Never locate fan where it may fall into a bathtub or other water receptacle. Do not use in damp environments such as flooded basements.

#### **WARNING: Hot surfaces**

Do not touch fan motor when in use. This motor is hot when in use, to avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.

#### **WARNING: Fire hazard**

Fans have arcing or sparking parts inside. Do not use near combustible materials or flammable gases or sources of heat. **DO NOT USE** in areas where gasoline, paint or flammable materials are used or stored. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the fan.

#### **WARNING: Electrical shock hazard**

Do not use with damaged cord or plug. Use with adequate electrical system that is up to code.

#### **WARNING: To prevent electric shock**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock,

check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.



## **WARNING: To reduce the risk of electric shock**

Do not use this product with any solid-state speed control device.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V.....volts                                                                                                          |  or AC/DC...alternating or direct current                              |
| Hz.....hertz                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
| min.....minutes                                                                                                      |  .....Class II Construction (double insulated)                         |
|  or DC...direct current               |                                                                                                                                                         |
|  .....Class I Construction (grounded) | $n_0$ .....no load speed                                                                                                                                |
| .../min.....per minute                                                                                               | $n$ .....rated speed                                                                                                                                    |
| BPM.....beats per minute                                                                                             | PSI.....pounds per square inch                                                                                                                          |
| IPM.....impacts per minute                                                                                           |  .....earthing terminal                                                |
| OPM.....oscillations per minute                                                                                      |  .....safety alert symbol                                              |
| RPM.....revolutions per minute                                                                                       |  .....visible radiation do not stare into the light                    |
| sfpn.....surface feet per minute                                                                                     |  .....wear respiratory protection                                      |
| SPM.....strokes per minute                                                                                           |  .....wear eye protection                                              |
| A.....amperes                                                                                                        |  .....wear hearing protection                                          |
| W.....watts                                                                                                          |  .....read all documentation                                           |
| Wh.....watt hours                                                                                                    |  .....do not expose to rain                                           |
| Ah.....amp hours                                                                                                     |  .....Machine not suitable for connection to the potable water mains |
|  or AC...alternating current        |                                                                                                                                                         |

## **BATTERIES AND CHARGERS**

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Be sure to read all safety instructions before using your charger.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS**



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

- Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- NEVER force the battery pack into the charger. **DO NOT** modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in ECOMAX chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

**NOTE:** Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

STORAGE RECOMMENDATIONS

- 1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
- 2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

BATTERY PACK CLEANING INSTRUCTIONS

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

FUEL GAUGE BATTERY PACKS

Some ECOMAX battery packs include a fuel gauge which consists of four green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack. The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:



- \*1. Battery capacity indicator (BCI) button.
- \*2. LED capacity indicator.

| LED FUNCTIONS | CHARGE STATUS  |
|---------------|----------------|
| ●●●●          | 80-100%        |
| ○●●●          | 80-60%         |
| ○○●●          | 60-40%         |
| ○○○●          | 40-20%         |
| ○○○○          | 20-10%         |
| ○○○○          | Need to charge |

TRANSPORTATION

**⚠ WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits.

So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
FOR ALL BATTERY CHARGERS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not attempt to charge the battery pack with any chargers other than a ECOMAX charger.** ECOMAX charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging ECOMAX rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

| Minimum Gauge for Extension Cord Sets |               |       |                                       |            |            |            |
|---------------------------------------|---------------|-------|---------------------------------------|------------|------------|------------|
| Ampere Rating                         |               | Volts | Total Length of Cord in Feet (meters) |            |            |            |
|                                       |               | 120V  | 25 / 7.6                              | 50 / 15.2  | 100 / 30.5 | 150 / 45.7 |
|                                       |               | 240V  | 50 / 15.2                             | 100 / 30.5 | 200 / 61.0 | 300 / 91.4 |
| More Than                             | Not More Than | AWG   |                                       |            |            |            |
| 0                                     | 6             | 18    | 16                                    | 16         | 14         |            |
| 6                                     | 10            | 18    | 16                                    | 14         | 12         |            |
| 10                                    | 12            | 16    | 16                                    | 14         | 12         |            |

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.**

Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.**

Take it to an authorized service center.

- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

**⚠ WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

**⚠ WARNING:** Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

**⚠ CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only ECOMAX rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

**⚠ NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

## CHARGING A BATTERY

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Connect the charger and battery pack, making sure the battery is fully seated. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

### Indicators

|                                                                                   |                       |             |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Charging              | — — — —     |  |
|  | Fully Charged         | ————        |  |
|  | Hot / Cold Pack Delay | — — —   ——— |  |

A charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger.

**NOTE:** If the charger refuses to light, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

## LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing pack charged.

## HOT / COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot / Cold Pack Delay suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life. A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

## IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 23.8 °C). **DO NOT** charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.

## ENGLISH

2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
  - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 °C – 23.8 °C);
  - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

## CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

 **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

### INTENDED USE

This fan is intended for household use.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the battery pack before making any adjustments or removing / installing attachments or accessories.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Product Model     | EMF501214M       |
| Voltage           | 20V DC Max*      |
| Max air flow      | 1400CFM****      |
| Max. working time | 3.75hours/2Ah*** |
| Power cord        | 6ft. (Adapter)   |
| Noise level       | ≤ 55 dB(A)**     |

\*Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

\*\* Tested per ISO 3744.

\*\*\*In low speed setting with fully charged ECOMAX 2Ah battery.

\*\*\*\*According to AMCA 210-16.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing / installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### UNPACKING

1. Carefully remove the product and any accessories from the box.
2. Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
3. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

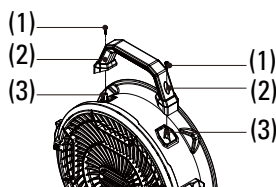
## OPERATING INSTRUCTIONS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing / installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### INSTALL HANDLE

**NOTE:** Before assembling the fan, make sure all parts are present. Compare parts with contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install, or operate the product. Contact customer service for replacement parts.

1. Place handle in recess (3).
2. Insert the provided screws (1) into the holes (2).
3. Use a T20 hex screwdriver (not included) to secure and tighten.



## INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK

**⚠ CAUTION:** Make sure the battery compartment door is closed before operating the fan. DO NOT allow water to enter the battery compartment.

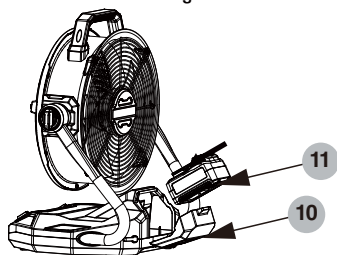
**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **11** into the fan, open the battery compartment door **10**. Align the battery pack with the rails inside the fan's battery compartment and slide it in until the battery pack is firmly seated and ensure that it does not disengage. Shut the battery compartment door.

To remove the battery pack from the fan, open the battery compartment door. Press the release button and firmly pull the battery pack out of the fan's battery compartment door **10**. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

**⚠ WARNING:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack when carrying or transporting the tool.

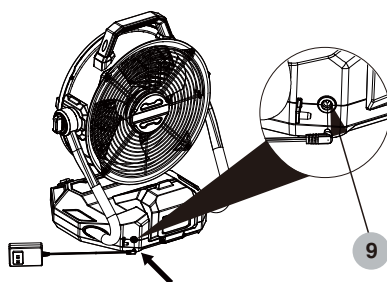
**NOTE:** The unit will not charge batteries.



## INSTALLING THE AC PLUG

Insert the plug end of the adaptor to the power supply. Insert the other end into the AC adapter jack **9** on the back next to the battery compartment.

**NOTE:** When both the battery pack and the adapter are installed on the fan, the machine is powered by the adapter.



## TURNING THE FAN ON AND OFF

### LOW / OFF / HIGH SWITCH

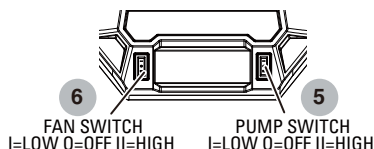
The LOW / OFF / HIGH fan switch **6** is located on the left front of the base.

- To select LOW speed, press ( I ).
- To select HIGH speed, press ( II ).
- To turn the fan OFF, select the center position ( 0 ).

### PUMP LOW / OFF / HIGH SWITCH

The LOW / OFF / HIGH pump switch **5** is located on the right front of the base.

- To select LOW speed, press ( I ).
- To select HIGH speed, press ( II ).
- To turn the fan OFF, select the center position ( 0 ).



## USAGE WITH WATER BUCKET (NOT INCLUDED)

**⚠ WARNING:** Do not submerge the fan in the water bucket.

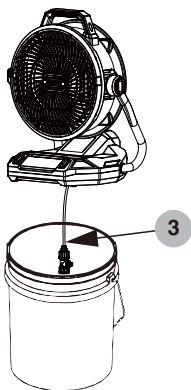
1. Place the water bucket (not included) on a flat and level surface.
2. Fill the water bucket with plain, clean water with no other additives. Do not fill the bucket so it overflows.
3. Set the fan base onto the rim of the water bucket so the intake hose **3** head is submerged in the water. Always make sure the water flows smoothly through the tube.

**NOTE:** Do not secure the intake tube in the storage clips while pumping water from the water bucket. The storage clips are only for storage when not in use.

## ENGLISH

4. Choose the appropriate setting for the pump.  
Refer to **Pump Switch** for further information.
5. Set your fan setting. Refer to **Turning the Fan On and Off** for further information.

**NOTE:** The fan and water bucket must be moved separately. The fan is not attached to the water bucket.



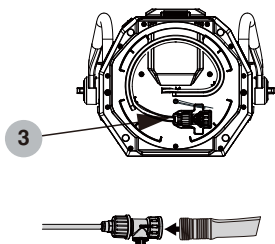
## USAGE WITH GARDEN HOSE (NOT INCLUDED)

**CAUTION:** Do not allow water to continue to flow when the fan is off.

1. Set the fan base onto flat, stable surface.
2. Attach the garden hose to the intake hose **3** head, and hand tighten the hose by rotating the connector thread.

**NOTE:** Do not secure the intake hose in the storage clips while attached to the garden hose. The storage clips are only for storage when not in use.

3. Choose the appropriate setting for the pump.  
Refer to Pump Switch for further information.



## MAINTENANCE

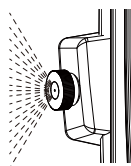
**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing / installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**WARNING:** DO NOT IMMERSE THE FAN OR ANY WIRES IN WATER.

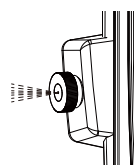
Allow fan to dry completely before use. Periodic grille cleaning with a vacuum will prevent dust build up. The motor is sealed and does not require any interior maintenance, cleaning or lubrication.

## NOZZLE MAINTENANCE

Ensure all misting nozzle maintenance is properly performed. Leaks can result creating a slip and fall hazard or cause property damage. Irregular mist patterns or leakage may be the result of a clogged or dirty misting nozzle.



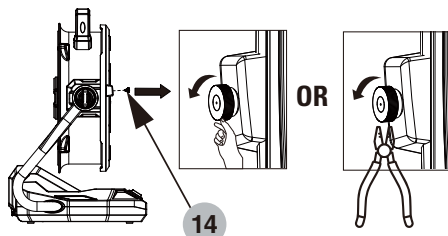
Clear



Clogged

## TO CLEAN NOZZLES

1. Turn off the fan and the pump.
2. Remove the battery pack **11**.
3. Remove the misting nozzles **14** on both sides of the fan by rotating them counterclockwise or using pliers(not included).



4. Soak the misting nozzles in a de-scaling agent for at least an hour.
5. Use a brush to clean any foreign materials restricting the misting nozzles in the front and rear holes while rinsing with water.
6. Flush the misting nozzles with water.
7. Reconnect the misting nozzles.

## CLEANING



**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## REPAIR:



**WARNING:** DO NOT OPERATE THE FAN WITHOUT THE GRILLE IN PLACE. DO NOT USE THE FAN IF IT HAS MALFUNCTIONED OR BECOME DAMAGED IN ANY WAY.

## STORAGE



**WARNING:** Drain all water from system prior to putting away.

- Remove Battery Pack **11**.
- Always completely empty water from intake hose **3** and misting nozzles **14**. Run the pump dry until the misting nozzles no longer dispense of water.
- Place intake tube into the storage clips located on the bottom of the unit.
- Store on level surface in a dry well-ventilated area above freezing temperature. **STORE INDOORS.**
- Keep unit away from corrosive agents, such as de-icing salts and other chemicals.

## OPTIONAL ACCESSORIES



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by ECOMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this appliance could be hazardous. To reduce the risk of injury, only ECOMAX recommended accessories should be used with this product.

TROUBLESHOOTING



**WARNING:**

TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS AND/OR ELECTRIC SHOCK, TURN POWER SWITCH OFF AND DISCONNECT GROUNDED PLUG FROM ELECTRICAL OUTLET BEFORE PERFORMING TROUBLESHOOTING CHECKS.

Minor problems often can be fixed without calling customer service.

| PROBLEM                                          | CAUSE                                                                                        | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unit does not run.                               | 1. Battery is not installed properly.<br>2. Battery is not charged.<br>3. Switch not on.     | 1. Verify battery is installed correctly.<br>2. Charge battery following the instructions earlier in this manual.<br>3. Place in "ON" position.                                                                                                                                                            |
| Unit is not rotating.                            | Obstructions are keeping the fan from working.                                               | Check for obstructions. Turn fan off and remove battery or unplug the adapter and carefully remove the obstruction. Install battery or plug in AC adapter and turn back on in lowest speed to confirm proper operation before increasing the speed setting. If problems persist, contact customer service. |
| Unit runs but the fan makes loud scraping noise. | Unit has been severely jolted causing fan blade to rub against housing or housing to deform. | Contact customer service.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Unit runs but vibrates excessively.              | 1. Dirt build up on fan blade.<br>2. Severe jolt has bent motor shaft.                       | Contact customer service.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

WARRANTY

**2-YEAR LIMITED WARRANTY**

This warranty covers any defects in materials or workmanship of the enclosed product.

The defective materials due to craftsmanship of product will be repaired or replaced.

This warranty does not cover any problem caused by misuse, abuse, accidents or acts of God, such as floods or hurricanes. Consequential and incidental damages are not covered under this warranty. Coverage terminates if you sell or otherwise transfer the ownership. If you feel you have a defective product, please submit a copy of your receipt to the address below and call 1-888-899-0146 for instructions prior returning this item to the store or sending back to:

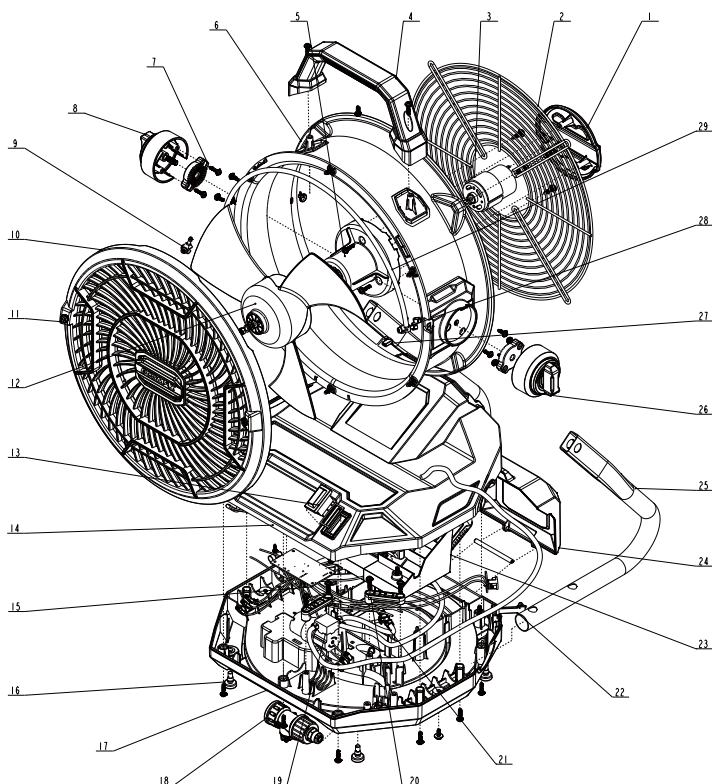
643 Innovation Drive West Chicago, IL 60185

We will inspect the product and contact you within 72 hours to give you the results of our inspection. We reserve the right to repair or replace the product at our discretion. However, we may replace the product with one of similar but not exact features. Parts and Service Information available call us at 1-888-899-0146. This warranty gives you specific legal rights.

You may have other rights which vary from state to state.

**SAVE YOUR RECEIPTS  
THIS WARRANTY IS VOID WITHOUT THEM**

## EXPLODED VIEW AND PARTS LIST



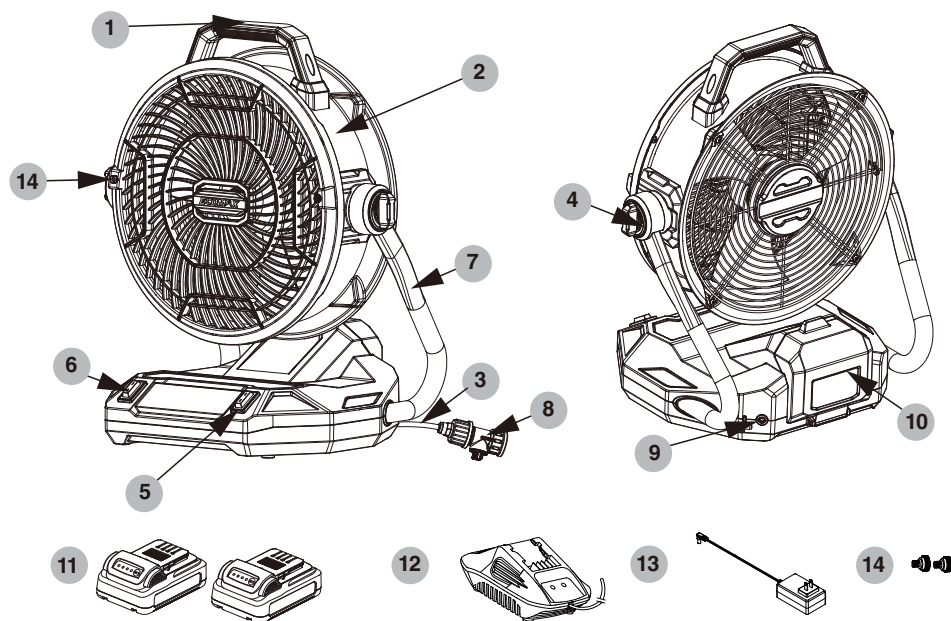
| ITEM | PART                                        | DESCRIPTION         | QTY |
|------|---------------------------------------------|---------------------|-----|
| 1    | Q461G355001                                 | Rear grille cover   | 1   |
| 2    | JA374050757                                 | Rear grille         | 1   |
| 3    | 2459C436                                    | Motor               | 1   |
| 4    | Q4611375001/<br>Q4611385001                 | Handle              | 1   |
| 5    | Q4615535001                                 | Motor cover         | 1   |
| 6    | Q461BM35264/<br>Q461G375001/<br>Q461G385001 | Drum                | 1   |
| 7    | X461A430179                                 | Adjustment knob pad | 2   |
| 8    | F4113702002                                 | Adjustment knob     | 2   |
| 9    | Q461G334001                                 | Left nozzle base    | 1   |
| 10   | Q461A3650011                                | Front grille        | 1   |
| 11   | F3913702003                                 | Nozzle              | 2   |
| 12   | Q4613506001                                 | Blade               | 1   |
| 13   | D3002000228                                 | Power switch        | 2   |
| 14   | Q461G475001                                 | Base cover          | 1   |
| 15   | D2000004064                                 | Circuit board       | 1   |
| 16   | X4610590179                                 | Rubber foot         | 4   |
| 17   | Q461G485264                                 | Base lower cover    | 1   |

|    |                                                                             |                             |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---|
| 18 | A270BU41598                                                                 | Valve                       | 1 |
| 19 | F5613702004                                                                 | Water pump                  | 1 |
| 20 | Q461G515001                                                                 | Water pipe pressure plate   | 3 |
| 21 | Q461G524001                                                                 | Water pipe tee              | 2 |
| 22 | X461G550179                                                                 | Adapter water retaining cap | 1 |
| 23 | Q461D526001/<br>Q461D516001                                                 | Battery pack cover          | 1 |
| 24 | Q461G496001                                                                 | Base flap                   | 1 |
| 25 | JBH44080953/<br>JBH54080953                                                 | Tripod                      | 1 |
| 26 | Q461G365001                                                                 | Adjustment knob cover       | 2 |
| 27 | D7000052185                                                                 | Wire                        | 1 |
| 28 | Q461G344001                                                                 | Right nozzle base           | 1 |
| 29 | Q411G403001/<br>Q411G413001/<br>Q411G465001/<br>Q411G453001/<br>F5713702005 | Water pipe components       | 1 |

## DÉFINITIONS : SYMBOLES ET TERMES D'ALARMES SÉCURITÉ

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

- ⚠ DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**
- ⚠ AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**
- ⚠ ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**
- AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 Poignée adhérence           | 9 Prise pour adaptateur secteur |
| 2 Tambour                     | 10 Compartiment à piles         |
| 3 Tuyau d'admission           | 11 Batterie (EMA2000-001)       |
| 4 Bouton de réglage           | 12 Chargeur (EMA2001-001)       |
| 5 Interrupteur de pompe       | 13 Adaptateur secteur           |
| 6 Interrupteur de ventilateur | 14 Buse de brumisation          |
| 7 Cadre de pied               |                                 |
| 8 Connecteur rapide           |                                 |

**⚠ AVERTISSEMENT** : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT** : Afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Si vous avez des questions ou des commentaires, appelez-nous au: 1-888-899-0146. Du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 17 h 00, heure centrale. L'assistance est disponible en anglais.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES



### AVERTISSEMENT :

Comme pour tous les appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures corporelles, notamment les précautions suivantes :

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE VENTILATEUR.



### AVERTISSEMENT :

- Utilisez ce ventilateur uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer une électrocution, un incendie ou des blessures.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur avec un cordon d'alimentation endommagé ou après un mauvais fonctionnement ou une chute quelconque du ventilateur.
- Une extrême prudence est nécessaire lorsqu'un ventilateur est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes handicapées ou d'animaux domestiques et lorsque le ventilateur fonctionne sans surveillance.
- Ne placez pas le ventilateur sur une surface petite, irrégulière, inégale ou sur toute surface qui pourrait le faire basculer ou tomber.
- Pour un fonctionnement correct, le ventilateur doit être placé sur une surface plane, non combustible et lisse.
- Débranchez toujours le ventilateur lorsqu'il n'est pas utilisé, lors d'un déplacement, lors du montage ou du démontage de pièces et avant le nettoyage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut être dangereuse.
- N'utilisez pas le ventilateur dans la fenêtre. La pluie peut causer des risques électriques (pour les modèles nonfenêtre).
- Ne faites pas fonctionner un ventilateur avec un cordon ou une prise endommagés. Jetez le ventilateur ou renvoyez-le à un centre de service autorisé pour examen et/ou réparation.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des tapis ou similaires. Éloignez le cordon de la zone de circulation où il ne risque pas d'être trébuché.
- N'insérez pas ou ne laissez pas aucun objet pénétrer dans les ouvertures du ventilateur. Cela pourrait provoquer une électrocution et/ou un risque. Évitez le contact avec les pièces en mouvement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de

connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la grille de protection.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
- Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, les piles sont retirées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être raccordé au réseau d'eau potable.

## PROPOSITION 65 AVERTISSEMENT



### AVERTISSEMENT :

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et ses composés, qui sont reconnus par l'État de Californie comme étant responsables du cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages reproductifs, ainsi que le phtalate de butyle benzyle (BBP), qui est également reconnu par l'État de Californie pour causer des malformations congénitales ou d'autres dommages reproductifs. Pour plus d'informations, consultez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



### AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution

Utilisez ce ventilateur solo dans une atmosphère sèche. Ce ventilateur n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bains, une buanderie ou un lieu similaire, ni à proximité d'éviers, de machines à laver, de piscines ou d'autres sources d'eau. Ne placez jamais le ventilateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau. N'utilisez pas dans des environnements humides tels que des sous-sols inondés.



### AVERTISSEMENT : Surfaces chaudes

Ne touchez pas le moteur du ventilateur lors de son fonctionnement. Ce moteur est chaud lors du fonctionnement, pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher les surfaces chaudes.

# **AVERTISSEMENT : Risque d'incendie**

Les ventilateurs ont des pièces d'arcs électriques ou d'étincelles à l'intérieur. N'utilisez pas près de matériaux combustibles, de gaz N'UTILISEZ PAS dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des matériaux éviter tout risque d'incendie, ne bloquez pas les entrées d'air ni aucun échappement. N'insérez pas ou ne laissez pas des corps ou de ventilation, car cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou endommager le ventilateur.

# **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique**

N'utilisez pas avec un cordon ou une fiche endommagée. Utilisez avec un système électrique adéquat, conforme au code.

# **AVERTISSEMENT : Pour éviter les chocs électriques**

Mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié ou une personne de service si vous avez des doutes sur le point de savoir si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil, si elle ne résout pas le faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

# **AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'électrocution**

N'utilisez pas ce produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V.....volts                                                                                                                       |  ou CA/CC...courant alternatif ou continu                           |
| Hz.....hertz                                                                                                                      |  .....Fabrication de classe II (double isolation)                   |
| min.....minutes                                                                                                                   | $n_0$ .....vitesse à vide                                                                                                                            |
| — ou CC courant continu                                                                                                           | $n$ .....vitesse nominale                                                                                                                            |
|  .....Fabrication de classe I (relié à la terre) | PSI.....livres par pouce carré                                                                                                                       |
| .../min.....par minute                                                                                                            |  .....borne de terre                                              |
| BPM.....battements par                                                                                                            |  .....symbole d'alerte de sécurité                                |
| IPM.....impacts par minute                                                                                                        |  .....rayonnement visible ne regardez pas la lumière              |
| OPM.....oscillations par minute                                                                                                   |  .....portez une protection respiratoire                          |
| RPM.....tours par minute                                                                                                          |  .....portez une protection oculaire                              |
| sfpm.....pieds surface par minute                                                                                                 |  .....portez des protections auditives                            |
| SPM.....Coups par minute                                                                                                          |  .....Lisez toute la documentation                                |
| A.....ampères                                                                                                                     |  .....Ne pas exposer à la pluie                                   |
| W.....watts                                                                                                                       |  .....Machine non adaptée au raccordement au réseau d'eau potable |
| Wh.....watts/heure                                                                                                                |                                                                                                                                                      |
| Ah.....ampères/heure                                                                                                              |                                                                                                                                                      |
|  ou CA...courant alternatif                      |                                                                                                                                                      |

## **BLOCS-PILES ET CHARGEURS**

La batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est sortie du carton. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lisez les consignes de sécurité ci-dessous, puis suivez les procédures de charge décrites. Lorsque vous commandez des batteries de rechange, veillez à inclure le numéro de catalogue et la tension. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser votre chargeur.

## **CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ LES BLOCS-PILES**

 **AVERTISSEMENT** : lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et / ou de blessures graves.

- Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables. Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'incendie de poussières ou d'émanations.
- NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves. Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.
- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs ECOMAX.
- NE PAS élabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (104 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été). Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

**REMARQUE:** Ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHE.

- Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie. Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.

- En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire. En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'en ammer s'il est exposé à des étincelles ou à une amme.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Risques d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est ssuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les bloc-spiles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

## RECOMMANDATIONS DE STOCKAGE

1. Le meilleur endroit de stockage est un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessifs.
2. Pour un stockage de longue durée, il est recommandé de stocker une batterie complètement chargée dans un endroit frais et sec, hors du chargeur pour des résultats optimaux.

**NOTE** : Les batteries ne doivent pas être stockées complètement déchargées. La batterie doit être rechargée avant utilisation.

## Instructions de nettoyage de la batterie

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur de la batterie à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.

## TÉMOIN DE CHARGE DU BLOC-PILES

Certains packs de batteries ECOMAX comprennent une jauge de charge composée de quatre voyants LED verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le pack de batteries. La jauge de charge indique les niveaux de charge approximatifs restants dans le pack de batteries selon les indicateurs suivants :



\*1. Bouton indicateur de capacité de la batterie (BCI).

\*2. Indicateur de capacité à LED.

| FONCTIONS LED | ÉTAT DE CHARGE    |
|---------------|-------------------|
| ● ● ● ●       | 80-100%           |
| ○ ● ● ●       | 80-60%            |
| ○ ○ ● ●       | 60-40%            |
| ○ ○ ○ ●       | 40-20%            |
| ○ ○ ○ ○       | 20-10%            |
| ○ ○ ○ ○       | Besoin de charger |

## TRANSPORT

**⚠ AVERTISSEMENT** : Risques d'incendie.

**Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, veiller à protéger ses bornes à découvert de tout objet métallique.** Par exemple, éviter de placer le blocpiles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. **contenant des objets tels que clous, vis, clés, etc. Le fait de transporter des blocs-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des blocs-piles dans les commerces ou dans les avions dans les bagages de cabine, À MOINS qu'ils ne soient correctement protégés de tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE PILES

**⚠️ AVERTISSEMENT :** lire toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité propres au bloc-piles, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- N'essayez pas de charger la batterie avec d'autres chargeurs qu'un chargeur ECOMAX. Le chargeur ECOMAX et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble.
- Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables ECOMAX. Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur. Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon est placé de manière à ce qu'il ne risque pas d'être piétiné, de faire trébucher ou d'être soumis à des dommages ou à des contraintes.
- N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un chargeur à l'extérieur, prévoyez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]). Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera une perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de 16 minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

| Calibre minimum pour les cordons d'alimentation |              |       |    |                                                           |            |
|-------------------------------------------------|--------------|-------|----|-----------------------------------------------------------|------------|
| Ampères                                         |              | Volts |    | Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds) |            |
|                                                 |              | 120V  |    | 25 / 7.6                                                  | 50 / 15.2  |
|                                                 |              | 240V  |    | 50 / 15.2                                                 | 100 / 30.5 |
| Plus que                                        | Pas plus que | AWG   |    |                                                           |            |
| 0                                               | 6            |       | 18 | 16                                                        | 16         |
| 6                                               | 10           |       | 18 | 16                                                        | 14         |
| 10                                              | 12           |       | 16 | 16                                                        | 14         |

- Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne. Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés; faites-les remplacer immédiatement.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Apportez-le à un centre de service agréé.
- Ne démontez pas le chargeur ; apportez-le à un centre de service agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise avant de procéder à tout nettoyage. Cela réduira le risque de décharge électrique. Le retrait de la batterie ne réduira pas ce risque.
- N'essayez JAMAIS de connecter 2 chargeurs ensemble.
- Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension. Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

**⚠ ATTENTION** : Risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables ECOMAX. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

**⚠ AVIS** : Sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

### Chargement du bloc-piles

**NOTE**: Pour garantir des performances et une durée de vie maximales des batteries lithium-ion, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer le bloc-piles.
2. Connectez le chargeur et la batterie en vous assurant que la batterie est bien en place. Le voyant (chargement) clignote en continu, indiquant que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant allumé en permanence. La batterie est complètement chargée et peut être retirée et utilisée à ce stade ou laissée dans le chargeur.

**NOTE**: Pour retirer la batterie, certains chargeurs nécessitent d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie.

| Indicateurs                                                                       |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Chargement — — — — —                                                                                                                         |
|  | Entièrement chargé —————                                                                                                                     |
|  | Délai entre le pack chaud et le pack froid — — —   — — —  |

Un chargeur ne chargera pas une batterie défectueuse. Le fait que le chargeur refuse de s'allumer peut indiquer un problème avec le chargeur.

**NOTE**: Si le chargeur refuse de s'allumer, apportez le chargeur et la batterie pour les faire tester dans un centre de service agréé.

### LAISSER LA BATTERIE DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et la batterie peuvent être laissés connectés avec l'indicateur de charge indiquant que la batterie est chargée.

### DÉLAI ENTRE LE PACK CHAUD ET LE PACK FROID

Lorsque le chargeur détecte un bloc-batterie trop chaud ou trop froid, il déclenche automatiquement un délai de chargement chaud/froid qui suspend la charge jusqu'à ce que le bloc-batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe ensuite automatiquement en mode de chargement du bloc-batterie. Cette fonction garantit une durée de vie maximale du bloc-batterie.

Un bloc-batterie froid peut se charger plus lentement qu'un bloc-batterie chaud.

### REMARQUES IMPORTANTES SUR LA CHARGE

1. La durée de vie la plus longue et les meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température de l'air est comprise entre 18 °C et 23,8 °C (65 °F et 75 °F). NE chargez PAS la batterie lorsque la température est inférieure à 4,5 °C ou supérieure à 40 °C. Cela est important et permettra d'éviter de graves dommages à la batterie.
2. Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Il s'agit d'un état normal qui n'indique pas de problème. Pour faciliter le refroidissement de la batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou la batterie dans un environnement chaud tel qu'un hangar métallique ou une remorque non isolée.
3. Si la batterie ne se charge pas correctement :
  - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou un autre appareil;
  - b. Vérifiez si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe l'alimentation lorsque vous éteignez les lumières;
  - c. Déplacez le chargeur et la batterie vers un emplacement où la température ambiante est d'environ 65 °F – 75 °F (18 °C – 23,8 °C);
  - d. Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, la batterie et le chargeur à votre centre de service local.
4. La batterie doit être rechargée lorsqu'elle ne parvient pas à produire suffisamment d'énergie pour des tâches qui étaient auparavant facilement effectuées. NE CONTINUEZ PAS à l'utiliser dans ces conditions. Suivez la procédure de charge. Vous pouvez également charger une batterie partiellement utilisée à tout moment sans aucun effet négatif sur la batterie.

## FRANÇAIS

5. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais sans s'y limiter, la poussière de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus à l'écart des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'il n'y a pas de bloc-piles dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de tenter de le nettoyer.
6. Ne pas congeler ni immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR

**⚠ AVERTISSEMENT** : risque d'électrocution. Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de le nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.

## UTILISATION PRÉVUE

Ce ventilateur est destiné à un usage domestique. NE PAS utiliser dans des conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une surveillance est requise lorsque des opérateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation et retirez la batterie avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des accessoires.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Modèle de produit            | EMF501214M         |
| Tension                      | 20V DC Max*        |
| Débit d'air maximal          | 1400CFM****        |
| Durée de fonctionnement max. | 3,75Heure/2Ah***   |
| Cordon d'alimentation        | 1,83m (Adaptateur) |
| Niveau de bruit              | ≤55dB(A)**         |

\*La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.

\*\* Testé selon la norme ISO 3744.

\*\*\* En réglage basse vitesse avec batterie ECOMAX 2Ah complètement chargée.

\*\*\*\* Conformément à l'AMCA 210-16.

## MONTAGE ET REGLAGES

**⚠ AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer / installer des accessoires. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

## DÉBALLAGE

1. Retirez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte.
2. Inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'il n'a subi aucune casse ni aucun dommage pendant le transport.
3. Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de manière satisfaisante.

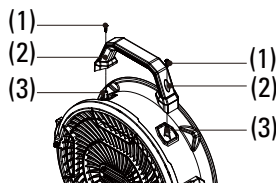
## MODE D'EMPLOI

**⚠ AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des accessoires. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

## INSTALLER LA POIGNÉE

**NOTE**: Avant d'assembler le ventilateur, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Comparez les pièces avec la liste du contenu. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit. Contactez le service client pour obtenir des pièces de rechange.

1. Placez la poignée dans le renforcement (3).
2. Insérez les vis fournies (1) dans les trous (2).
3. Utilisez un tournevis hexagonal T20 (non inclus) pour fixer et serrer.



## INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC-BATTERIE

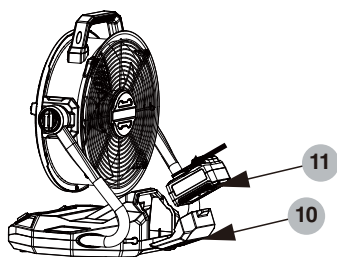
**⚠ PRUDENCE**: Assurez-vous que le compartiment à piles est fermé avant d'utiliser le ventilateur. NE laissez PAS l'eau pénétrer dans le compartiment à piles.

**NOTE:** Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que votre batterie est complètement chargée. Pour installer le bloc-piles **11** dans le ventilateur, ouvrez le couvercle du compartiment à piles **10**. Alignez le bloc-piles avec les rails à l'intérieur du compartiment à piles du ventilateur et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit fermement en place et assurez-vous qu'il ne se détache pas. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Pour retirer la batterie du ventilateur, ouvrez le couvercle du compartiment à batterie. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez fermement la batterie du couvercle du compartiment à batterie du ventilateur **10**. Insérez-la dans le chargeur comme décrit dans la section Chargeur de ce manuel.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour éviter des blessures graves, retirez toujours la batterie lorsque vous transportez l'outil.

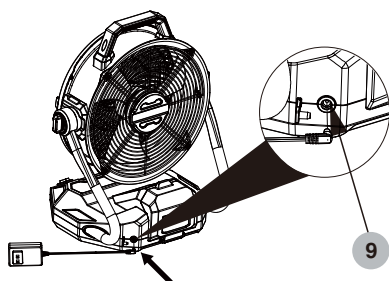
**NOTE:** L'appareil ne charge pas les batteries.



## INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

Insérez l'extrémité de la fiche de l'adaptateur dans l'alimentation électrique. Insérez l'autre extrémité dans la prise **9** de l'adaptateur secteur à l'arrière, à côté du compartiment à piles.

**NOTE:** Lorsque la batterie et l'adaptateur sont tous deux installés sur le ventilateur, la machine est alimentée par l'adaptateur.



## ALLUMER ET ÉTEINDRE LE VENTILATEUR

### INTERRUPTEUR BAS / ARRÊT / HAUT

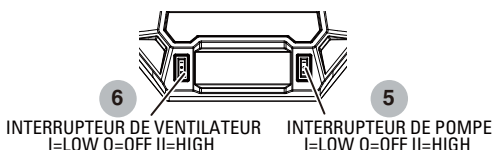
L'interrupteur du ventilateur **6** LOW / OFF / HIGH est situé sur l'avant gauche de la base.

- Pour sélectionner la vitesse BASSE, appuyez sur (I).
- Pour sélectionner la vitesse ÉLEVÉE, appuyez sur (II).
- Pour éteindre le ventilateur, sélectionnez la position centrale (0).

### INTERRUPTEUR BASSE / ARRÊT / HAUT DE LA POMPE

L'interrupteur de la pompe **5** LOW / OFF / HIGH est situé sur la partie avant droite de la base.

- Pour sélectionner la vitesse BASSE, appuyez sur (I).
- Pour sélectionner la vitesse ÉLEVÉE, appuyez sur (II).
- Pour éteindre le ventilateur, sélectionnez la position centrale (0).



## UTILISATION AVEC UN SEAU D'EAU (NON INCLUS)

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas immerger le ventilateur dans le seau d'eau.

1. Placez le seau d'eau (non inclus) sur une surface plane et de niveau.
2. Remplissez le seau d'eau claire et propre sans aucun autre additif. Ne remplissez pas le seau de manière à ce qu'il déborde.
3. Placez la base du ventilateur sur le bord du seau d'eau de sorte que la tête du tuyau d'admission soit immergée dans l'eau. Assurez-vous toujours que l'eau s'écoule en douceur dans le tube.

**NOTE:** Ne fixez pas le tube d'admission dans les clips de rangement lorsque vous pompez l'eau du seau d'eau. Les clips de rangement servent uniquement au stockage lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

4. Choisissez le réglage approprié pour la pompe. Reportez-vous à la section Interrupteur de pompe pour plus d'informations.
5. Réglez les paramètres de votre ventilateur. Reportez-vous à la section Mise en marche et arrêt du ventilateur pour plus d'informations.

## FRANÇAIS

**NOTE:** Le ventilateur et le réservoir d'eau doivent être déplacés séparément.  
Le ventilateur n'est pas fixé au réservoir d'eau.



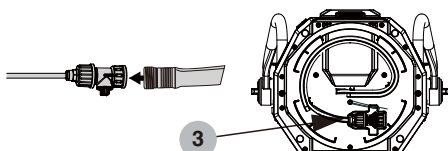
### UTILISATION AVEC TUYAU D'ARROSAGE (NON INCLUS)

**⚠ ATTENTION :** Ne laissez pas l'eau continuer à couler lorsque le ventilateur est éteint.

1. Placez la base du ventilateur sur une surface plane et stable.
2. Fixez le tuyau d'arrosage à la tête du tuyau d'admission **3** et serrez le tuyau à la main en tournant le filetage du connecteur.

**NOTE:** Ne fixez pas le tuyau d'admission dans les clips de rangement lorsqu'il est fixé au tuyau d'arrosage. Les clips de rangement servent uniquement au rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

3. Choisissez le réglage approprié pour la pompe. Reportez-vous à la section Interrupteur de pompe pour plus d'informations.



### MAINTENANCE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer / installer des accessoires. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

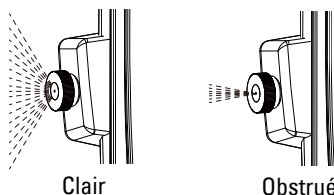
**⚠ ATTENTION :** NE PAS IMMERGER LE VENTILATEUR NI AUCUN FIL DANS L'EAU. laissez-le sécher complètement avant de l'utiliser. Un nettoyage régulier de la grille avec un aspirateur empêchera l'accumulation de poussière. Le moteur est scellé et ne nécessite aucun entretien intérieur, nettoyage ou lubrification.

### ENTRETIEN DES BUSE :

Assurez-vous que tous les travaux d'entretien des buses de brumisation sont correctement effectués. Des fuites peuvent entraîner un risque de glissade et de chute ou causer des dommages matériels. Des modèles de brumisation irréguliers ou des fuites peuvent être le résultat d'une buse de brumisation obstruée ou sale.

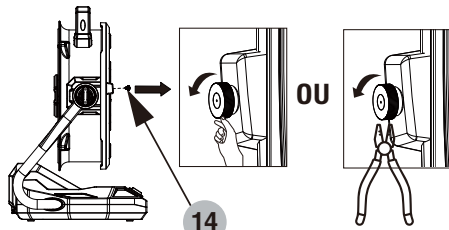
### ENTRETIEN DES BUSES

Assurez-vous que l'entretien des buses de brumisation est correctement effectué. Les fuites peuvent créer un risque de glissade et de chute ou causer des dommages matériels. Des jets de brumisation irréguliers ou des fuites peuvent être dus à une buse de brumisation obstruée ou sale.



### POUR NETTOYER LES BUSES

1. Éteignez le ventilateur et la pompe.
2. Retirez le bloc-piles **11**.
3. Retirez les buses de brumisation **14** situées de part et d'autre du ventilateur en les tournant dans le sens antihoraire, ou à l'aide d'une pince (non fournie).



4. Faites tremper les buses de brumisation dans un détartrant pendant au moins une heure.
5. À l'aide d'une brosse, nettoyez les buses de brumisation, notamment les orifices avant et arrière, en les nettoyant pour éliminer tout corps étranger et en rinçant à l'eau.
6. Rincez les buses de brumisation à l'eau.
7. Rebranchez les buses de brumisation.

## NETTOYAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** : Soufflez la saleté et la poussière hors de toutes les bouches d'aération avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, portez toujours une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1 lorsque vous effectuez cette procédure.

**⚠ AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matières plastiques utilisées dans ces pièces. Utilisez un chiffon imbibé d'eau et de savon doux. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'outil et n'immergez jamais une partie de l'outil dans un liquide.

## RÉPARATION:

**⚠ AVERTISSEMENT** : NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE VENTILATEUR SANS LA GRILLE EN PLACE. NE PAS UTILISER LE VENTILATEUR S'IL FONCTIONNE DYSFONCTIONNEMENT OU S'IL EST ENDOMMAGÉ DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT.

## STOCKAGE :

**⚠ AVERTISSEMENT** : Vidangez toute l'eau du système avant de le ranger.

- Retirer la batterie **11**.
- Videz toujours complètement l'eau du tuyau d'aspiration **14** et des buses de brumisation **3**. Faites fonctionner la pompe à sec jusqu'à ce que les buses de brumisation ne distribuent plus d'eau.
- Placez le tube d'admission dans les clips de rangement situés au bas de l'appareil.
- Conserver sur une surface plane, dans un endroit sec et bien aéré, à une température supérieure au point de congélation. CONSERVER À L'INTÉRIEUR.
- Gardez l'appareil à l'écart des agents corrosifs, tels que les sels de déglacage et autres produits chimiques.

## ACCESSOIRES EN OPTION

**⚠ AVERTISSEMENT** : Étant donné que les accessoires autres que ceux proposés par ECOMAX n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de tels accessoires avec cet appareil peut être dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par ECOMAX doivent être utilisés avec ce produit.

## DÉPANNAGE

**AVERTISSEMENT :**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES LIÉES AUX PIÈCES EN MOUVEMENT ET / OU AUX ÉLECTROCUTIONS, ÉTEIGNEZ LE COMMUTATEUR ÉLECTRIQUE ET DÉBRANCHEZ LA FICHE MISE À LA TERRE DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE DÉPANNAGE.

Les problèmes mineurs peuvent souvent être résolus sans appeler le service clientèle.

| PROBLÈME                                                              | CAUSE                                                                                                                                    | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'unité ne fonctionne pas.                                            | 1. La batterie n'est pas installée correctement.<br>2. La batterie n'est pas chargée.<br>3. L'interrupteur n'est pas allumé.             | 1. Vérifiez que la batterie est correctement installée.<br>2. Chargez la batterie en suivant les instructions précédentes dans ce manuel.<br>3. Mettre en position "ON".                                                                                                                                                                                                                                     |
| L'unité ne tourne pas.                                                | Des obstacles empêchent le ventilateur de fonctionner.                                                                                   | Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction. Éteignez le ventilateur et retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur et retirez soigneusement l'obstruction. Installez la batterie ou branchez l'adaptateur secteur et remettez sous tension à la vitesse la plus basse pour confirmer le bon fonctionnement avant d'augmenter le réglage de vitesse. Si les problèmes persistent, contactez le service client. |
| L'unité fonctionne mais le ventilateur fait un bruit de raclage fort. | L'unité a été fortement secouée ce qui a provoqué le frottement des pales du ventilateur contre le boîtier ou la déformation du boîtier. | Contactez le service clientèle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| L'unité fonctionne mais vibre excessivement.                          | 1. Accumulation de saleté sur la pale du ventilateur.<br>2. Une secousse violente a plié l'arbre du moteur.                              | Contactez le service clientèle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## GARANTIE

**GARANTIE LIMITÉE 2 ANS**

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication du produit. Les matériaux défectueux dus à la fabrication du produit seront réparés ou remplacés. Cette garantie ne couvre aucun problème causé par mauvaise utilisation, abus, accidents ou cas de force majeure, tels que des inondations ou des ouragans. Consécutif et les dommages accidentels ne sont pas couverts par cette garantie. La couverture prend fin si vous vendez ou transférez autrement la propriété. Si vous pensez avoir un produit défectueux, veuillez soumettre une copie de votre reçu à l'adresse ci-dessous et composez le 1-888-899-0146 pour obtenir des instructions avant de retourner cet article au magasin ou de le renvoyer à:

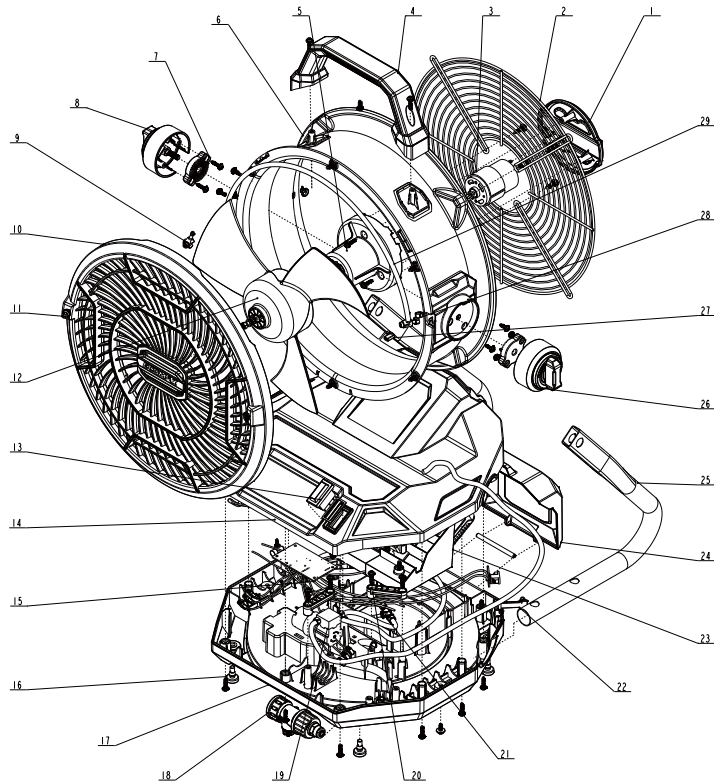
643 Innovation Drive West Chicago, IL 60185

Nous inspecterons le produit et vous contacterons dans les 72 heures pour vous donner les résultats de notre inspection. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer le produit à notre discrétion. Cependant, nous pouvons remplacer le produit par l'une des caractéristiques similaires mais pas exactes. Informations sur les pièces et le service disponibles, appelez-nous au 1-888-899-0146 Cette garantie vous confère des droits légaux spécifique. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

**SAUVEGARDEZ VOS REÇUS  
CETTE GARANTIE EST NULLE SANS ELLES**

FRANÇAIS

VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES



| PIÈCE | PARTIE                                      | DESCRIPTION                  | QTÉ |
|-------|---------------------------------------------|------------------------------|-----|
| 1     | Q461G355001                                 | Grille de protection arrière | 1   |
| 2     | JA374050757                                 | Calandre arrière             | 1   |
| 3     | 2459C436                                    | Moteur                       | 1   |
| 4     | Q4611375001/<br>Q4611385001                 | Poignée                      | 1   |
| 5     | Q4615535001                                 | Couvercle du moteur          | 1   |
| 6     | Q461BM35264/<br>Q461G375001/<br>Q461G385001 | Tambour                      | 1   |
| 7     | X461A430179                                 | Bouton de réglage            | 2   |
| 8     | F4113702002                                 | Bouton de réglage            | 2   |
| 9     | Q461G334001                                 | Embase de buse gauche        | 1   |
| 10    | Q461A3650011                                | Calandre avant               | 1   |
| 11    | F3913702003                                 | Ajutage                      | 2   |
| 12    | Q4613506001                                 | Lame                         | 1   |
| 13    | D3002000228                                 | Interrupteur d'alimentation  | 2   |
| 14    | Q461G475001                                 | Couvercle de base            | 1   |
| 15    | D2000004064                                 | Circuit imprimé              | 1   |
| 16    | X4610590179                                 | Pied en caoutchouc           | 4   |
| 17    | Q461G485264                                 | Couvercle inférieur de base  | 1   |

| PIÈCE | PARTIE                                                                      | DESCRIPTION                                | QTÉ |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----|
| 18    | A270BU41598                                                                 | Soupape                                    | 1   |
| 19    | F5613702004                                                                 | Pompe à eau                                | 1   |
| 20    | Q461G515001                                                                 | Plaque de pression pour conduite d'eau     | 3   |
| 21    | Q461G524001                                                                 | Té pour tuyau d'eau                        | 2   |
| 22    | X461G550179                                                                 | Bouchon de rétention d'eau de l'adaptateur | 1   |
| 23    | Q461D526001/<br>Q461D516001                                                 | Couvercle de la batterie                   | 1   |
| 24    | Q461G496001                                                                 | Rabat de base                              | 1   |
| 25    | JBH44080953/<br>JBH54080953                                                 | Trépied                                    | 1   |
| 26    | Q461G365001                                                                 | Couvercle du bouton de réglage             | 2   |
| 27    | D7000052185                                                                 | Fil                                        | 1   |
| 28    | Q461G344001                                                                 | Embase de buse droite                      | 1   |
| 29    | Q411G403001/<br>Q411G413001/<br>Q411G465001/<br>Q411G453001/<br>F5713702005 | Composants de conduite d'eau               | 1   |

# DEFINICIONES: SÍMBOLOS Y PALABRAS DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

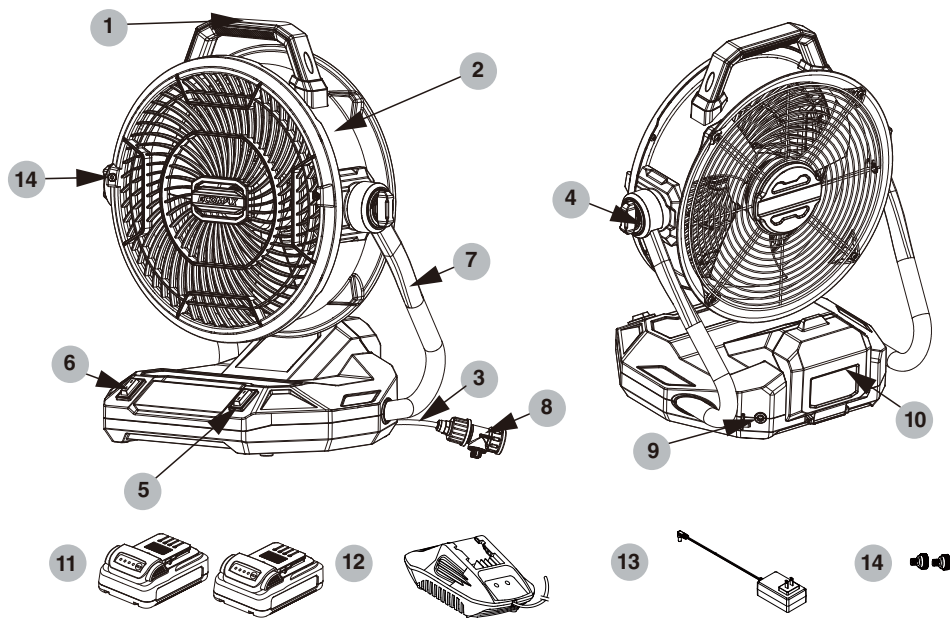


**ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.



**ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse puede resultar en **daños a la propiedad**.



1 Manejar

2 Tambor

3 Manguera de admisión

4 Perilla de ajuste

5 Interruptor de bomba

6 Interruptor del ventilador

7 Marco de pie

8 Conector rápido

9 Toma de adaptador de CA

10 Compartimento de la batería

11 Batería (EMA2000-001)

12 Cargador (EMA2001-001)

13 Adaptador de CA

14 Boquilla nebulizadora



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna pregunta o comentario, llámenos al: 1-888-899-0146. De lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., Hora central. La asistencia está disponible en inglés.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

### ADVERTENCIA:

Al igual que todos electrodomésticos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de descargas eléctricas, incendios o lesiones personales, incluidas las siguientes precauciones:

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE VENTILADOR.

### ADVERTENCIA:

- Utilice este ventilador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.
- No opere el ventilador con un cable de alimentación dañado o después de que el ventilador no funcione correctamente o se haya caído de alguna manera.
- Es necesario usar extrema precaución cuando un ventilador es usado por o cerca de niños, personas discapacitadas o mascotas y cuando el ventilador se deja funcionando sin supervisión.
- No coloque el ventilador en la superficie pequeña, desigual, irregular o que pueda permitir que el ventilador se incline o caiga.
- Para un funcionamiento correcto, el ventilador debe colocarse sobre una superficie lisa, no combustible y nivelada.
- Siempre desenchufe el ventilador cuando no esté en uso, cuando se mueva de un lugar a otro, al ensamblar o desarmar partes y antes de limpiar.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar riesgos.
- No use el ventilador en la ventana. La lluvia puede causar peligro eléctrico (para modelos sin ventana).
- No opere ningún ventilador con un cable o enchufe dañado. Deseche el ventilador o devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen y / o reparen.
- No coloque el cable de alimentación debajo de la alfombra. No cubra el cable con tapetes, correderas o similares. Coloque el cable lejos del área de tránsito donde no se pueda tropezar.
- No inserte ni permita que ningún objeto entre en las aberturas del ventilador. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica y / o un riesgo de incendio. Evite el contacto con piezas móviles.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección.
- Las baterías agotadas deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura.
- Si el aparato va a permanecer sin uso durante un largo periodo, se retiran las pilas.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- El aparato no está diseñado para conectarse a la red de agua potable.

## PROPUESTA 65 ADVERTENCIA

### ADVERTENCIA:

Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluyendo plomo y compuestos de plomo, los cuales son reconocidos por el Estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos, así como el ftalato de butilbencilo (BBP), que también es reconocido por el Estado de California por causar defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ADVERTENCIA: Peligro de choque

Use este ventilador sólo en ambientes secos. Este ventilador no está diseñado para usarse en un baño, área de lavado o lugares similares, ni cerca de fregaderos, lavadoras, piscinas u otras fuentes de agua. Nunca coloque el ventilador donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua. No usar en ambientes húmedos, como sótanos holgados.

### ADVERTENCIA: Superficies Calientes

No toque el motor del ventilador cuando esté en uso. Este motor está caliente cuando está en uso, para evitar quemaduras, no permita que la piel desnuda toque las superficies calientes.

### ADVERTENCIA: Peligro de incendio

Los ventiladores tienen arcos o chispas en el interior. No lo use cerca de materiales combustibles, gases inflamables o fuentes de calor. NO LO USE en áreas donde se use o almacene gasolina, pintura o materiales que se puedan amasar. Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas o salidas de aire de ninguna manera. No inserte ni permita que entren objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto podría causar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el ventilador.

## **ADVERTENCIA: Peligro de choque eléctrico**

No utilice con el cable o el enchufe dañado. Utilícelo con un sistema eléctrico adecuado que cumpla con el código.

## **ADVERTENCIA: Para evitar choque eléctrico**

La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica, consulte con un electricista calificado o una persona de servicio si tiene dudas sobre si el tomacorriente está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto con el aparato, si no Enchufe, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

## **ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico**

use este producto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V.....volts                                                                                                                    |  or AC/DC...corriente alterna o directa                         |
| Hz.....hertz                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |
| min.....minutos                                                                                                                |  .....Construcción Clase II (aislamiento doble)                 |
| — or DC...corriente directa                                                                                                    |                                                                                                                                                  |
|  .....Construcción Clase I (conectada a tierra) | n <sub>0</sub> .....sin carga velocidad                                                                                                          |
| .../min.....por minuto                                                                                                         | n.....velocidad nominal                                                                                                                          |
| BPM.....golpes por minuto                                                                                                      | PSI.....libras por pulgada cuadrada                                                                                                              |
| IPM.....impactos por minuto                                                                                                    |  .....terminal de tierra                                        |
| OPM.....oscilaciones por minuto                                                                                                |  .....símbolo de alerta de seguridad                            |
| RPM.....revoluciones por minuto                                                                                                |  .....radiación visible no mirar directamente a la luz        |
| sfpmm.....pies de superficie por minuto                                                                                        |  .....use protección respiratoria                             |
| SPM.....carreras por minuto                                                                                                    |  .....use protección para los ojos                            |
| A.....ampéres                                                                                                                  |  .....use protección auditiva                                 |
| W.....Watts                                                                                                                    |  .....lea toda la documentación                               |
| Wh.....Watt Horas                                                                                                              |  .....no exponga a la lluvia                                  |
| Ah.....amperios hora                                                                                                           |  .....Máquina no apta para conexión a la red de agua potable. |
| ~ or AC...corriente alterna                                                                                                    |                                                                                                                                                  |

## **BATERÍAS Y CARGADORES**

La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga indicados. Cuando pida baterías de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje.

### **Instrucciones de Seguridad Importantes Para Todas las Unidades de Batería**

 **ADVERTENCIA:** seguridad, instrucciones y marcas de precaución Lea todas las advertencias de para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros objetos pequeños de metal que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Conectar en corto circuito las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.
- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por ECOMAX.
- **No salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano).** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

ESPAÑOL

**NOTA:** No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.

- No exponga un paquete de batería o herramienta / aparato a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperatura mayor a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema. Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave. Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio. Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

**⚠ ADVERTENCIA:** la batería puede ser inflamable si se expone a chispas Peligro de quemaduras. El líquido de o llamas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si Peligro de incendio. Nunca intente la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

**NOTA:** Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL BATERÍA

Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.

UNIDADES DE BATERÍA CON INDICADOR DE CARGA

Algunos paquetes de baterías ECOMAX incluyen un indicador de carga que consta de cuatro luces LED verdes que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías. El indicador de carga es una indicación de los niveles aproximados de carga restante en el paquete de baterías según los siguientes indicadores:



\*1. Botón indicador de capacidad de la batería (BCI).

\*2. Indicador de capacidad LED.

| FUNCIONES DEL LED | ESTADO DE CARGA |
|-------------------|-----------------|
| ●●●●              | 80-100%         |
| ○●●●              | 80-60%          |
| ○○●●              | 60-40%          |
| ○○○●              | 40-20%          |
| ○○○●              | 20-10%          |
| ○○○○              | Necesita cargar |

TRANSPORTE

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. No guarde o transporte la batería de forma que los terminales expuestos de la misma puedan estar en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no ponga la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, y llaves, etc. sueltos. El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales y otros por el estilo. El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Departamento de Transporte de EE.UU. prohíbe transportar baterías

comercialmente o en aviones en el equipaje de mano A MENOS que estén debidamente protegidas contra cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.

**NOTA:** Las baterías de iones de Li-ion no deben colocarse dentro del equipaje registrado.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS

**⚠ ADVERTENCIA:** seguridad, instrucciones y marcas de precaución Lea todas las advertencias de para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o lesiones graves.

- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador ECOMAX.** El cargador y el paquete de batería ECOMAX están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables ECOMAX.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y

sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

| Calibre mínimo de conjuntos de cables |           |                                           |            |                |            |
|---------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|------------|----------------|------------|
| Voltios                               |           | longitud total del cable en pies (metros) |            |                |            |
| 120 V                                 |           | 25 / 7.6                                  | 50 / 15.2  | 100 / 30.5     | 150 / 45.7 |
| 240 V                                 |           | 50 / 15.2                                 | 100 / 30.5 | 200 / 61.0     | 300 / 91.4 |
| Amperaje nominal                      |           | AWG                                       |            |                |            |
| Más de                                | no Más de |                                           |            |                |            |
| 0                                     | 6         | 18                                        | 16         | 16             | 14         |
| 6                                     | 10        | 18                                        | 16         | 14             | 12         |
| 10                                    | 12        | 16                                        | 16         | 14             | 12         |
| 12                                    | 16        | 14                                        | 12         | No recomendado |            |

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados-reemplácelos de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas. El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores entre sí.**
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V.** No intente usarlo con ningún otro voltaje. Esto no aplica al cargador vehicular.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.

**⚠️ ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca . Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

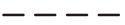
**⚠️ AVISO:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

CARGA DE LA BATERÍA

**NOTA:** Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

- 1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
- 2. Conecte el cargador y el paquete de baterías, asegurándose que la batería esté completamente asentada. La luz (carga) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
- 3. La terminación de la carga se indicará por la luz que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.

**NOTA:** Para retirar el paquete de la batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

| Indicators                                                                        |                                    |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Unidad en Proceso de Carga         |  |
|  | Unidad Cargada                     |  |
|  | Retraso por Unidad Caliente / Fría |  |

Un cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador que se niega a encenderse podría indicar un problema con el cargador.

**NOTA:** Si el cargador no quiere encender, lleve el cargador y el paquete de batería para que los prueben en un centro de servicio autorizado.

PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

RETRASO POR BATERÍA CALIENTE / FRÍA

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente / fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza una temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Una batería fría puede cargar más lentamente que una batería caliente.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

- 1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18 °C – 24 °C (65 °F – 75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
- 2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
- 3. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
  - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
  - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
  - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18 °C – 23.8 °C (65 °F – 75 °F);
  - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.

4. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. **NÓ CONTINUE** usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
5. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.

### Uso Debido

Reste ventilador está diseñado para uso doméstico. **NÓ** use en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NÓ** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad, retire el paquete de batería y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar / instalar conexiones o accesorios.

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Modelo del producto      | EMF501214M        |
| Voltaje                  | 20V DC Max*       |
| Máximo flux d'air        | 1400CFM****       |
| Tiempo máximo de trabajo | 3,75horas/2Ah***  |
| Cable de alimentación    | 1,83m (Adaptador) |
| Nivel sonoro             | ≤ 55dB(A)**       |

\*El voltaje inicial máximo de la batería (medido sin carga de trabajo) es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

\*\* Probado según las normas ISO3744.

\*\*\*En configuración de baja velocidad con batería ECOMAX 2Ah completamente cargada.

\*\*\*\*Según AMCA 210-16.

## MONTAJE Y AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o quitar o instalar accesorios. Un arranque accidental puede provocar lesiones.

## DESEMPAQUETADO

1. Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la Lista de empaquetado.
2. Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
3. No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.

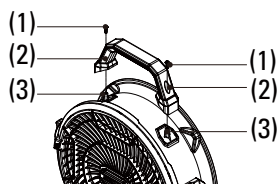
## INSTRUCCIONES DE USO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad, retire el paquete de batería y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

## INSTALLER LA POIGNÉE

**NOTA:** Antes de armar el ventilador, asegúrese de que todas las partes estén presentes. Compare partes con la lista de contenidos. Si falta alguna pieza o está dañada, no intente ensamblar, instalar u operar el producto. Póngase en contacto con el servicio al cliente para obtener piezas de repuesto. Desenchufe el ventilador antes de ensamblar cualquier parte.

1. Coloque la empuñadura en el hueco (3).
2. Inserte los tornillos provistos (1) en los orificios (2).
3. Utilice un destornillador hexagonal T20 (no incluido) para asegurar y apretar.



## INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

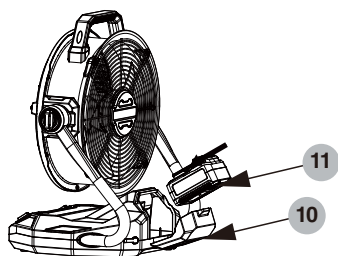
**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la puerta del compartimiento de la batería esté cerrada antes de poner en funcionamiento el ventilador. NO permita que entre agua en el compartimiento de la batería.

**NOTA:** Para obtener mejores resultados, asegúrese de que la batería esté completamente cargada. Para instalar la batería 11 en el ventilador, abra la puerta del compartimiento de la batería 10. Alinee la batería con los rieles dentro del compartimiento de la batería del ventilador y deslícela hasta que quede firmemente colocada y asegúrese de que no se desenganche. Cierre la puerta del compartimiento de la batería.

Para retirar la batería del ventilador, abra la tapa del compartimiento de la batería. Presione el botón de liberación y tire con firmeza de la batería para sacarla de la tapa del compartimiento de la batería 10 del ventilador. Insértela en el cargador como se describe en la sección del cargador de este manual.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería cuando transporte o transporte la herramienta.

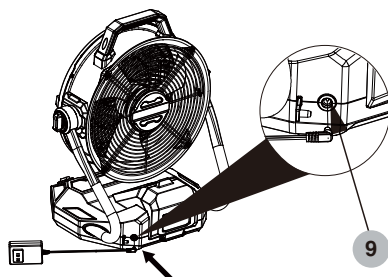
**NOTA:** La unidad no cargará baterías.



## INSTALACIÓN DEL ENCHUFE DE CA

Inserte el extremo del enchufe del adaptador en la fuente de alimentación. Inserte el otro extremo en el conector del adaptador de CA 9 en la parte posterior, junto al compartimento de la batería.

**NOTA:** Cuando tanto la batería como el adaptador están instalados en el ventilador, la máquina se alimenta mediante el adaptador.



## ENCENDIDO Y APAGADO DEL VENTILADOR

### INTERRUPTOR BAJO / APAGADO / ALTO

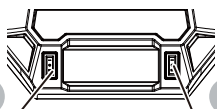
El interruptor del ventilador 6 BAJO / APAGADO / ALTO se encuentra en el frente izquierdo de la base.

- Para seleccionar la velocidad BAJA, presione ( I ).
- Para seleccionar ALTA velocidad, presione ( II ).
- Para apagar el ventilador, seleccione la posición central ( 0 ).

### INTERRUPTOR DE BOMBA BAJA / APAGADA / ALTA

El interruptor de bomba 5 BAJA / APAGADA / ALTA se encuentra en el frente derecho de la base.

- Para seleccionar la velocidad BAJA, presione ( I ).
- Para seleccionar ALTA velocidad, presione ( II ).
- Para apagar el ventilador, seleccione la posición central ( 0 ).



INTERRUPTOR DEL VENTILADOR  
I=LOW O=OFF II=HIGH

INTERRUPTOR DE BOMBA  
I=LOW O=OFF II=HIGH

## USO CON CUBO DE AGUA (NO INCLUIDO)

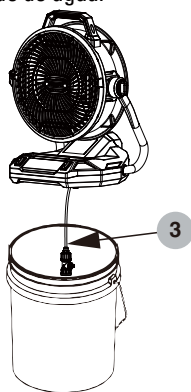
**⚠ ADVERTENCIA:** No sumerja el ventilador en el balde de agua.

1. Coloque el balde de agua (no incluido) sobre una superficie plana y nivelada.
2. Llene el balde con agua limpia sin ningún otro aditivo. No llene el balde hasta que se desborde.
3. Coloque la base del ventilador sobre el borde del balde de agua de modo que el cabezal de la manguera de entrada **3** quede sumergido en el agua. Asegúrese siempre de que el agua fluya suavemente a través del tubo.

**NOTA:** No sujete el tubo de entrada en los clips de almacenamiento mientras bombea agua del balde de agua. Los clips de almacenamiento solo se utilizan cuando no se usan.

4. Seleccione la configuración adecuada para la bomba. Consulte Interruptor de bomba para obtener más información.
5. Establezca la configuración del ventilador. Consulte Cómo encender y apagar el ventilador para obtener más información.

**NOTA:** El ventilador y el balde de agua deben moverse por separado. El ventilador no está conectado al balde de agua.



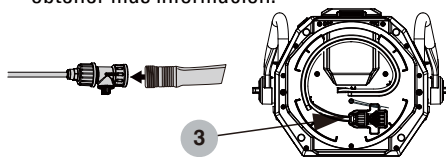
## USO CON MANGUERA DE JARDÍN (NO INCLUIDA)

**⚠ PRECAUCIÓN:** No permita que el agua siga fluyendo cuando el ventilador esté apagado.

1. Coloque la base del ventilador sobre una superficie plana y estable.
2. Conecte la manguera de jardín al cabezal de entrada de la manguera **3** y apriete la manguera con la mano girando la rosca del conector.

**NOTA:** No sujete la manguera de entrada en los clips de almacenamiento mientras esté conectada a la manguera de jardín. Los clips de almacenamiento solo se utilizan cuando no se utilizan.

3. Seleccione la configuración adecuada para la bomba. Consulte Interruptor de bomba para obtener más información.



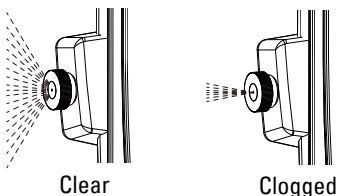
## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o quitar o instalar accesorios. Un encendido accidental puede causar lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA:** NO SUMERGA AL VENTILADOR O ALGUNOS CABLES EN EL AGUA. Deje que el ventilador se seque completamente antes de usarlo. La limpieza periódica de la rejilla con una aspiradora evitará la acumulación de polvo. El motor está sellado y no requiere ningún mantenimiento interior, limpieza o lubricación.

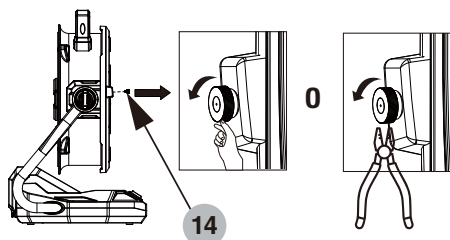
## MANTENIMIENTO DE LAS BOQUILLAS:

Asegúrese de que todo el mantenimiento de la boquilla de nebulización se realice correctamente. Pueden producirse fugas que generen riesgos de resbalones y caídas o daños a la propiedad. Los patrones de nebulización irregulares o las fugas pueden ser el resultado de una boquilla de nebulización obstruida o sucia.



## PARA LIMPIAR LAS BOQUILLAS

1. Apague el ventilador y la bomba.
2. Retire la batería **11**.
3. Retire las boquillas de nebulización **14** a ambos lados del ventilador girándolas en sentido antihorario o con unos alicates (no incluidos).



4. Sumerja las boquillas de nebulización en un agente desincrustante durante al menos una hora.
5. Utilice un cepillo para limpiar cualquier material extraño que obstruya las boquillas de nebulización en los orificios delantero y trasero mientras enjuaga con agua.
6. Enjuague las boquillas de nebulización con agua.
7. Vuelva a conectar las boquillas de nebulización.

## LIMPIEZA

**⚠ ADVERTENCIA:** elimine la suciedad y el polvo de todos los orificios de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez por semana. Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, utilice siempre protección ocular aprobada por ANSI Z87.1 al realizar este procedimiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que ningún líquido entre en la herramienta; nunca sumerja ninguna pieza de la herramienta en un líquido.

## REPARAR:

**⚠ ADVERTENCIA:** NO OPERE EL VENTILADOR SIN LA REJILLA COLOCADA. NO USE EL VENTILADOR SI NO FUNCIONA BIEN O SI ESTÁ DAÑADO DE ALGUNA MANERA.

## ALMACENAMIENTO:

**⚠ ADVERTENCIA:** Drene toda el agua del sistema antes de guardarlo.

- Retire el paquete de batería **11**.
- Vacíe siempre por completo el agua de la manguera de entrada **3** y de las boquillas de nebulización **14**. Deje funcionar la bomba en seco hasta que las boquillas de nebulización ya no dispensen agua.
- Coloque el tubo de admisión en los clips de almacenamiento ubicados en la parte inferior de la unidad.
- Guárdelo en una superficie nivelada en un área seca y bien ventilada. A temperatura superior a la de congelación. **GUARDE EN PUERTAS.**
- Mantenga la unidad alejada de agentes corrosivos, como sales descongelantes y otros productos químicos.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠ ADVERTENCIA:** Dado que no se han probado con este producto accesorios distintos de los ofrecidos por ECOMAX, el uso de dichos accesorios con este aparato podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, solo se deben utilizar con este producto los accesorios recomendados por ECOMAX.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES DE LAS PIEZAS MÓVILES Y / O LA DESCARGA ELÉCTRICA, APAGUE EL ENCENDIDO Y DESCONECTE EL ENCHUFE CON PUESTA A TIERRA DE LA CAJA ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR UNA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Los problemas menores a menudo se pueden solucionar sin llamar al servicio al cliente.

| PROBLEMA                                                               | CAUSE                                                                                                                                                             | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La unidad no funciona.                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería no está instalada adecuadamente.</li> <li>2. La batería no está cargada.</li> <li>3. No encienda.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que la batería esté instalada correctamente.</li> <li>2. Cargue la batería siguiendo las instrucciones anteriores en este manual.</li> <li>3. Coloque en la posición "ON".</li> </ol>                                                                                                                                                        |
| La unidad no gira.                                                     | Las obstrucciones impiden que el ventilador funcione.                                                                                                             | Verifique si hay obstrucciones. Apague el ventilador y retire la batería o desconecte el adaptador y retire con cuidado la obstrucción. Instale la batería o conecte el adaptador de CA y vuelva a encenderlo en la velocidad más baja para confirmar que funciona correctamente antes de aumentar la velocidad. Si los problemas persisten, comuníquese con el servicio de atención al cliente. |
| La unidad funciona pero el ventilador hace un fuerte ruido de raspado. | La unidad se sacudió severamente, lo que provocó que la aspa del ventilador rozara la carcasa o la carcasa se deformara.                                          | Póngase en contacto con el servicio al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| La unidad funciona pero vibra excesivamente.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suciedad acumulada en el aspa del ventilador.</li> <li>2. La sacudida severa ha doblado el eje del motor.</li> </ol>    | Póngase en contacto con el servicio al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## GARANTÍA

### GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

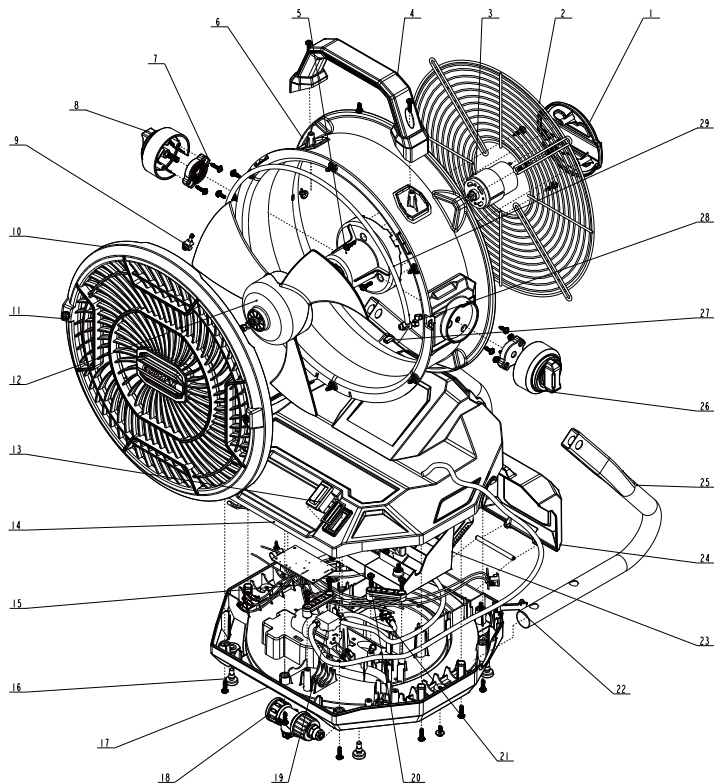
Esta garantía cubre cualquier defecto en los materiales o en la mano de obra del producto adjunto. Los materiales defectuosos debidos a la mano de obra del producto serán reparados o reemplazados. Esta garantía no cubre ningún problema causado por mal uso, abuso, accidentes o casos fortuitos, como inundaciones o huracanes. Consecuente y los daños incidentales no están cubiertos por esta garantía. La cobertura finaliza si vende o transfiere la propiedad. Si cree que tiene un producto defectuoso, envíe una copia de su recibo a la siguiente dirección y llame al 1-888-899-0146 para recibir instrucciones antes de devolver este artículo a la tienda o enviarlo a:

643 Innovation Drive West Chicago, IL 60185

Inspeccionaremos el producto y nos comunicaremos con usted dentro de las 72 horas para brindarle los resultados de nuestra inspección. Nos reservamos el derecho de reparar o reemplazar el producto a nuestra discreción. Sin embargo, podemos reemplazar el producto con uno de características similares pero no exactas. Información sobre repuestos y servicios disponible llámenos al 1-888-899-0146. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

**GUARDE SUS RECIBOS  
ESTA GARANTÍA ES ANULA SIN ELLOS**

VISTA EN DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS



| PIEZA | PORTE                                       | DESCRIPCIÓN                  | CANTIDAD |
|-------|---------------------------------------------|------------------------------|----------|
| 1     | Q461G355001                                 | Cubierta de rejilla trasera  | 1        |
| 2     | JA374050757                                 | Parrilla trasera             | 1        |
| 3     | 2459C436                                    | Motor                        | 1        |
| 4     | Q4611375001/<br>Q4611385001                 | Manejar                      | 1        |
| 5     | Q4615535001                                 | Cubierta del motor           | 1        |
| 6     | Q461BM35264/<br>Q461G375001/<br>Q461G385001 | Tambor                       | 1        |
| 7     | X461A430179                                 | Perilla de ajuste            | 2        |
| 8     | F4113702002                                 | Perilla de ajuste            | 2        |
| 9     | Q461G334001                                 | Base de boquilla izquierda   | 1        |
| 10    | Q461A3650011                                | Parrilla delantera           | 1        |
| 11    | F3913702003                                 | Boquilla                     | 2        |
| 12    | Q4613506001                                 | Cuchilla                     | 1        |
| 13    | D3002000228                                 | Interruptor de encendido     | 2        |
| 14    | Q461G475001                                 | Cubierta de base             | 1        |
| 15    | D2000004064                                 | Tarjeta de circuitos         | 1        |
| 16    | X4610590179                                 | Pie de goma                  | 4        |
| 17    | Q461G485264                                 | Cubierta inferior de la base | 1        |

| PIEZA | PORTE                                                                       | DESCRIPCIÓN                             | CANTIDAD |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------|
| 18    | A270BU41598                                                                 | Válvula                                 | 1        |
| 19    | F5613702004                                                                 | Bomba de agua                           | 1        |
| 20    | Q461G515001                                                                 | Placa de presión de tubería de agua     | 3        |
| 21    | Q461G524001                                                                 | Té pour tuyau d'eau                     | 2        |
| 22    | X461G550179                                                                 | Tapa de retención de agua del adaptador | 1        |
| 23    | Q461D526001/<br>Q461D516001                                                 | Tapa del paquete de batería             | 1        |
| 24    | Q461G496001                                                                 | Solapa de base                          | 1        |
| 25    | JBH44080953/<br>JBH54080953                                                 | Trípode                                 | 1        |
| 26    | Q461G365001                                                                 | Tapa de la perilla de ajuste            | 2        |
| 27    | D7000052185                                                                 | Cable                                   | 1        |
| 28    | Q461G344001                                                                 | Base de boquilla derecha                | 1        |
| 29    | Q411G403001/<br>Q411G413001/<br>Q411G465001/<br>Q411G453001/<br>F5713702005 | Componentes de tuberías de agua         | 1        |

Distributed by:  
Costco Wholesale Corporation  
P.O. Box 34535  
Seattle, WA 98124-1535  
USA  
1-800-774-2678  
[www.costco.com](http://www.costco.com)

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
415 W. Hunt Club Road  
Ottawa, Ontario  
K2E 1C5, Canada  
1-800-463-3783  
[www.costco.ca](http://www.costco.ca)

\* faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco

MADE IN CHINA  
FABRIQUÉ EN CHINE  
HECHO EN CHINA